

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2679/89 af 5. september 1989 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ... 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2680/89 af 5. september 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ... 3
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 2681/89 af 1. september 1989 om indstilling af fiskeri efter reje fra fartøjer, som fører fransk flag 5
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 2682/89 af 5. september 1989 om ændring af forordning (EØF) nr. 2327/89 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne til den importordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 4076/88 for frosset kød af hornkvæg henhørende under KN-kode 0202, og for varer henhørende under KN-kode 0206 29 91 6
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2683/89 af 5. september 1989 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagting af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5 7
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2684/89 af 5. september 1989 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker 10
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2685/89 af 5. september 1989 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren 12
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2686/89 af 5. september 1989 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø 14

- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2158/89 af 18. juli 1989 om fastsættelse af den faktiske produktion af, samt de priser og præmier, der i henhold til ordningen med maksimale garantimængder skal betales for tobak fra 1988-høsten (EFT nr. L 207 af 19.7.1989) 18

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2679/89

af 5. september 1989

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1834/89⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1915/89⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes

en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 4. september 1989;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1915/89, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. september 1989.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 27. 6. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 187 af 1. 7. 1989, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. september 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. september 1989 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgift	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	34,31	135,97
0712 90 19	34,31	135,97
1001 10 10	17,45	149,43 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	17,45	149,43 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	16,30	103,05
1001 90 99	16,30	103,05
1002 00 00	44,06	111,37 ⁽⁶⁾
1003 00 10	34,73	104,56
1003 00 90	34,73	104,56
1004 00 10	26,13	98,51
1004 00 90	26,13	98,51
1005 10 90	34,31	135,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	34,31	135,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	52,35	139,49 ⁽⁴⁾
1008 10 00	34,73	0,00
1008 20 00	34,73	47,54 ⁽⁴⁾
1008 30 00	34,73	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	34,73	0,00
1101 00 00	36,12	157,57
1102 10 00	74,98	169,21
1103 11 10	41,47	246,04
1103 11 90	38,70	169,86

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

⁽⁷⁾ Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 hørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2680/89

af 5. september 1989

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1834/89⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1916/89⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 4. september 1989;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. september 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. september 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 11. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 27. 6. 1989, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 187 af 1. 7. 1989, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. september 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	9	10	11	12
0709 90 60	0	0,54	0,54	0
0712 90 19	0	0,54	0,54	0
1001 10 10	0	0,83	0,83	2,50
1001 10 90	0	0,83	0,83	2,50
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,54	0,54	0
1005 90 00	0	0,54	0,54	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	23,40	23,40	23,40
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	9	10	11	12	1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2681/89

af 1. september 1989

om indstilling af fiskeri efter reje fra fartøjer, som fører fransk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2241/87
af 23. juli 1987 om fastsættelse af visse foranstaltninger til
kontrol af fiskeri⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr.
3483/88⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 3950/88 af 11. december
1988 om fordeling for 1989 af Fællesskabets fangstkvoter
i grønlandske farvande⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2370/89⁽⁴⁾, fastsætter kvoter for reje i 1989;for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af reje i farvandene i NAFO-område I(grønlandske farvande), taget af fartøjer, som fører franske
flag eller er registreret i Frankrig, nået den for 1989
tildelte kvote —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Fangsterne af reje i farvandene i NAFO-område I (grøn-
landske farvande) fra fartøjer, der fører fransk flag eller er
registreret i Frankrig, må antages at have opbrugt den
kvote, der er tildelt Frankrig for 1989.Fiskeri efter reje i farvandene i NAFO-område I (grøn-
landske farvande) fra fartøjer, der fører fransk flag eller er
registreret i Frankrig, er forbudt, ligesom opbevaring om
bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte
bestand, fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter
denne forordnings ikrafttrædelsesdato.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. september 1989.

På Kommissionens vegne

Manuel MARÍN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.⁽³⁾ EFT nr. L 352 af 21. 12. 1988, s. 7.⁽⁴⁾ EFT nr. L 225 af 3. 8. 1989, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2682/89

af 5. september 1989

om ændring af forordning (EØF) nr. 2327/89 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne til den importordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 4076/88 for frosset kød af hornkvæg henhørende under KN-kode 0202, og for varer henhørende under KN-kode 0206 29 91

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4076/88 af 19. december 1988 om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for frosset kød af hornkvæg henhørende under KN-kode 0202 og for varer henhørende under KN-kode 0206 29 91⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 571/89⁽³⁾, særlig artikel 15, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 2327/89⁽⁴⁾ forbeholdes 80 % af kontingentet importører, der har importeret i de to sidste år i henhold til dette kontingent, og fordeles mellem disse importører i forhold til indførslerne i de nævnte år;

Portugal fik først adgang til ovennævnte kontingent fra det andet af disse to år; for ikke at stille de pågældende importører ringere er det derfor hensigtsmæssigt at fastsætte, at fordelingen for deres vedkommende foretages på grundlag af indførslerne alene i dette år; for at nævnte importører kan tage hensyn til denne ændring bør fristen

for indgivelse af importansøgninger desuden udskydes for deres vedkommende;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2327/89 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 2, stk. 3, indsættes følgende afsnit:

»Med hensyn til de importører, der har indført til Portugal, foretages denne fordeling dog i forhold til indførslerne alene i året 1988.«

2) I artikel 5, stk. 1, indsættes følgende afsnit:

»Med hensyn til de i artikel 2, stk. 3, andet afsnit, omhandlede importører ændres den i første punktum fastsatte dato »1. september 1989« dog til »11. september 1989.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. september 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 28. 12. 1988, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽³⁾ EFT nr. L 61 af 4. 3. 1989, s. 43.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 29. 7. 1989, s. 67.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2683/89

af 5. september 1989

om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagting af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1115/88⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1633/84 af 8. juni 1984 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende variabel præmie ved slagting af får og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2661/80⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1075/89⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Forenede Kongerige er den eneste medlemsstat, der betaler den variable slagtepræmie, nemlig i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80; Kommissionen må derfor fastsætte dens størrelse samt det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra nævnte område for ugen fra den 14. august 1989;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal den variable slagtepræmie fastsættes af Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra område 5, fastsættes af Kommissionen hver uge for hvert af disse;

i bilaget i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1310/88 af 11. maj 1988 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen med garantitærskler for fåre- og gedekød⁽⁵⁾ fastsættes de ugentlige beløb for det vejledende niveau, i

overensstemmelse med artikel 9a, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1837/80;

i medfør af bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1837/80 skal den variable slagtepræmie for atterterede får i Det Forenede Kongerige være i overensstemmelse med de beløb, der er fastsat i bilagene; i ugen fra den 14. august 1989 fører bestemmelserne i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1837/80 og i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1633/84 på baggrund af Domstolens afgørelse af 2. februar 1988 i sag 61/86 til en fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5, som anført i samme bilag;

for så vidt angår den fornødne kontrol med anvendelsen af bestemmelserne om nævnte beløb, er det hensigtsmæssigt at bevare den kontrolordning, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1633/84, idet dette ikke udelukker en eventuel vedtagelse af mere specifikke bestemmelser som følge af nævnte afgørelse fra Domstolen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For får eller fårekød, som i Det Forenede Kongerige i område 5 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1837/80 er atterteret som berettiget til den variable slagtepræmie i ugen fra den 14. august 1989, fastsættes præmien til 85,106 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk slagtet vægt (dressed weight) inden for de vægtgrænser, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1633/84.

Artikel 2

For de i artikel 1, litra a) og c), i forordning (EØF) nr. 1837/80 omhandlede produkter, som blev udført fra område 5 i ugen fra den 14. august 1989, fastsættes de beløb, der skal opkræves, som anført i bilagene.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 14. august 1989.

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 36.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 122 af 12. 5. 1988, s. 69.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. september 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. september 1989 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagting af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 5

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb	
	A. Produkter for hvilke præmien i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1837/80 kan ydes	B. Produkter nævnt i artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1633/84 ⁽¹⁾
	Levende vægt	Levende vægt
0104 10 90	40,000	0
0104 20 90		0
	Nettovægt	Nettovægt
0204 10 00	85,106	0
0204 21 00	85,106	0
0204 50 11		0
0204 22 10	59,574	
0204 22 30	93,617	
0204 22 50	110,638	
0204 22 90	110,638	
0204 23 00	154,893	
0204 30 00	63,830	
0204 41 00	63,830	
0204 42 10	44,681	
0204 42 30	70,213	
0204 42 50	82,979	
0204 42 90	82,979	
0204 43 00	116,171	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	110,638	
0210 90 19	154,893	
1602 90 71 :		
— ikke udbenet	110,638	
— udbenet	154,893	

⁽¹⁾ Disse nedsatte beløb anvendes kun, hvis betingelserne i artikel 5, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1633/84 er opfyldt.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2684/89
af 5. september 1989
om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/
89⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1920/89⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2671/89⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1920/89 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. september 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. september 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 187 af 1. 7. 1989, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 257 af 2. 9. 1989, s. 25.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. september 1989 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og rå sukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	27,59 ⁽¹⁾
1701 11 90	27,59 ⁽¹⁾
1701 12 10	27,59 ⁽¹⁾
1701 12 90	27,59 ⁽¹⁾
1701 91 00	25,42
1701 99 10	25,42
1701 99 90	25,42 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for rå sukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte rå sukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og rå sukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2685/89**af 5. september 1989****om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1069/
89⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter
er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr.
2642/89⁽³⁾;anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning
(EØF) nr. 2642/89 på de oplysninger, som Kommissionenhar kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende
basisbeløb for importafgiften for sirupper og visse andre
sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1,
litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter,
som er fastsat i bilaget til den forordning (EØF) nr. 2642/
89, ændres i overensstemmelse med de beløb, der nævnes
i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. september 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. september 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 255 af 1. 9. 1989, s. 26.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. september 1989 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof
1702 20 10	0,2542	—
1702 20 90	0,2542	—
1702 30 10	—	33,90
1702 40 10	—	33,90
1702 60 10	—	33,90
1702 60 90	0,2542	—
1702 90 30	—	33,90
1702 90 60	0,2542	—
1702 90 71	0,2542	—
1702 90 90	0,2542	—
2106 90 30	—	33,90
2106 90 59	0,2542	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2686/89
af 5. september 1989
om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1225/89⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85 af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser, der skal anvendes i landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2639/89⁽⁴⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps-, rybs- og solsikkefrø⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2216/88⁽⁶⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede støttebeløb er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2645/89;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2645/89 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden

gældende støttebeløb for solsikkefrø som angivet i bilagene til nærværende forordning;

den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af ordningen med garanterede maksimumsmængder for høståret 1989/90, er endnu ikke blevet fastsat; støttebeløbet for høståret 1989/90 blev midlertidig beregnet på grundlag af en nedsættelse på 3,44 ECU/100 kg for raps- og rybsfrø og på 11,55 ECU/100 kg for solsikkefrø —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 33, stk. 2 og 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2681/83⁽⁷⁾ omhandlede støttebeløb og vekselkurser er fastsat i bilagene.

2. Størelsen af den i artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 475/86⁽⁸⁾ omhandlede udligningsstøtte for solsikkefrø høstet i Spanien er fastsat i bilag III.

3. Størelsen af den særstøtte, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1920/87⁽⁹⁾ for solsikkefrø, høstet og forarbejdet i Portugal, er fastsat i bilag III.

4. Støttebeløbet for raps-, rybs- og solsikkefrø vil blive bekræftet eller udskiftet med virkning pr. 6. september 1989 for at tage hensyn til eventuelle følger af anvendelsen af ordningen med garanterede maksimumsmængder for dette produktionsår.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. september 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. september 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 11. 5. 1989, s. 15.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 255 af 1. 9. 1989, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 10.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 255 af 1. 9. 1989, s. 32.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 53 af 1. 3. 1986, s. 47.

BILAG I

Støtte til raps- og rybsfrø andre end dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 9	1. term. 10	2. term. 11	3. term. 12	4. term. 1	5. term. 2
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	22,849	22,399	22,755	23,033	23,187	23,618
2. Endelig støtte:						
a) Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	54,25	53,20	54,04	54,69	55,06	56,19
— Nederlandene (hfl.)	60,27	59,09	60,02	60,76	61,16	62,41
— BLØU (bfr./lfr.)	1 103,31	1 081,58	1 098,77	1 112,19	1 119,63	1 140,44
— Frankrig (ffr.)	173,56	170,03	172,79	174,93	176,11	179,45
— Danmark (dkr.)	204,04	200,02	203,20	205,69	207,06	210,91
— Irland (Ir. £)	19,317	18,924	19,231	19,470	19,600	19,971
— Det Forenede Kongerige (£)	15,193	14,853	15,083	15,242	15,345	15,633
— Italien (lire)	38 293	37 542	38 123	38 519	38 776	39 260
— Grækenland (dr.)	3 785,27	3 684,73	3 724,95	3 742,98	3 768,38	3 753,00
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:						
— Spanien (pta.)	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 276,49	3 211,04	3 253,99	3 287,51	3 311,60	3 345,99
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— i en anden medlemsstat (esc.)	4 626,27	4 538,98	4 546,85	4 576,75	4 598,51	4 624,10

BILAG II

Støtte til raps- og rybsfrø dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 9	1. term. 10	2. term. 11	3. term. 12	4. term. 1	5. term. 2
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— øvrige medlemsstater	25,349	25,899	25,255	25,533	25,687	26,118
2. Endelig støtte:						
a) Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	60,15	59,10	59,94	60,59	60,96	62,10
— Nederlandene (hfl.)	66,87	65,68	66,62	67,35	67,76	69,00
— BLØU (bfr./lfr.)	1 224,02	1 202,30	1 219,49	1 232,91	1 240,35	1 261,16
— Frankrig (ffr.)	192,81	189,28	192,03	194,18	195,35	198,70
— Danmark (dkr.)	226,37	222,35	225,53	228,01	229,39	233,24
— Irland (Ir. £)	21,459	21,066	21,373	21,612	21,742	22,113
— Det Forenede Kongerige (£)	16,946	16,606	16,836	16,995	17,098	17,387
— Italien (lire)	42 475	41 724	42 306	42 701	42 959	43 443
— Grækenland (dr.)	4 233,74	4 133,19	4 173,42	4 191,44	4 216,85	4 201,47
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:						
— Spanien (pta.)	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 658,73	3 593,28	3 636,23	3 669,75	3 693,84	3 728,23
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:						
— Portugal (esc.)	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01
— i en anden medlemsstat (esc.)	5 106,28	5 018,99	5 026,86	5 056,76	5 078,51	5 104,10

BILAG III

Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 9 (1)	1. term. 10 (1)	2. term. 11 (1)	3. term. 12 (1)	4. term. 1 (1)
1. Bruttostøtte (ECU):					
— Spanien	6,890	6,890	6,890	6,890	6,890
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	20,731	20,862	21,346	21,677	21,841
2. Endelig støtte:					
a) Frø høstet og forarbejdet i (2):					
— Tyskland (DM)	49,35	49,65	50,79	51,57	51,96
— Nederlandene (hfl.)	54,69	55,03	56,31	57,18	57,61
— BLØU (bfr./lfr.)	1 001,04	1 007,36	1 030,73	1 046,72	1 054,63
— Frankrig (ffr.)	156,51	157,54	161,29	163,85	165,09
— Danmark (dkr.)	185,13	186,30	190,62	193,58	195,04
— Irland (Ir. £)	17,419	17,534	17,952	18,236	18,374
— Det Forenede Kongerige (£)	13,438	13,537	13,854	14,041	14,148
— Italien (lire)	34 771	34 989	35 781	36 246	36 520
— Grækenland (dr.)	3 303,90	3 316,75	3 374,55	3 393,31	3 419,60
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:					
— Spanien (pta.)	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 501,09	3 520,14	3 579,48	3 618,95	3 644,80
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (esc.)	6 322,03	6 348,10	6 369,69	6 406,12	6 428,70
— i en anden medlemsstat (esc.)	6 161,36	6 186,78	6 207,82	6 243,32	6 265,32
3. Udligningsstøtte:					
— i Spanien (pta.)	3 454,25	3 473,31	3 532,65	3 572,12	3 596,06
4. Speciel støtte:					
— i Portugal (esc.)	6 161,36	6 186,78	6 207,82	6 243,32	6 265,32

(1) Medmindre der følger andet af anvendelse af ordningen for maksimale garantimængder for dette produktionsår.

(2) For frø høstet i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og forarbejdet i Spanien multipliceres de under 2 a) omhandlede beløb med 1,0260760.

BILAG IV

En ecu-kurs, der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned 9	1. term. 10	2. term. 11	3. term. 12	4. term. 1	5. term. 2
DM	2,077040	2,073550	2,070090	2,066750	2,066750	2,059590
hfl.	2,342370	2,338740	2,335110	2,331590	2,331590	2,324460
bfr./lfr.	43,410600	43,386000	43,361200	43,333300	43,333300	43,294800
ffr.	7,003540	7,003710	7,003750	7,003810	7,003810	7,010170
dkr.	8,067060	8,068130	8,069570	8,072300	8,072300	8,087410
Ir. £	0,777414	0,777101	0,777558	0,777832	0,777832	0,781437
£	0,675448	0,677912	0,680442	0,682809	0,682809	0,684375
lire	1 488,89	1 493,18	1 497,13	1 501,14	1 501,14	1 514,94
dr.	178,64200	180,20600	181,88900	184,00200	184,00200	190,34700
esc.	173,44900	174,04800	174,74500	175,69600	175,69600	178,69300
pta.	129,75500	130,37900	130,97800	131,45100	131,45100	133,10300

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2158/89 af 18. juli 1989 om fastsættelse af den faktiske produktion af, samt de priser og præmier, der i henhold til ordningen med maksimale garantimængder skal betales for tobak fra 1988-høsten

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 207 af 19. juli 1989)

Side 17, bilag II, sort »17. Basmás, kolonne »Aflødt interventionspris«:

i stedet for: »5,914«

læses: »6,914«.
